

# LA GRALLA

AVISOS Y SUSCRIPCIONS

**RINCON 121**

Entre Treinta y Tres é Ituzaingó

SEMANARI CATALÁ Y LITERARI

SUSCRICIO ADELANTADA

Ciutat . . . . .	ps. 0.50
Campanya . . . . .	„ 0.60
Exterior . . . . .	„ 0.70

## LA GRALLA

MONTEVIDEO, ABRIL 3 DE 1887.

Supliquém als nostres agents y suscriptors de fora y de la Capital, que al notar lo mes petit retart ó falta en l' envío del periódich, ho posin en concixement d' aquesta administració.

Aixís mateix devém dir que 'ls suscriptors que 's trobin en descurbert procurarán posarhi al corrent de la suscripció si volen llegir LA GRALLA.

## HOSPITAL ESPANYOL

La conveniencia de fer un Hospital-Asilo, que ompleni las necesitats de la nombrosa colonia espanyola d' aquesta República, ni té que esposarse ni que defendrers'; s' imposa.

Desde que lo Sr. Arellano, proposá l' ideya, LA GRALLA, l' acceptá ab entusiasme, y si fins avuy havía callat respecte á l' avens de 'ls trevalls pera portar á terme obra tan necessaria, ha sigut porque esperaba que la prempsa espanyola se n' ocupés detingudament puig nosaltres no 'ns creyam habilitats, per ésser los primers, máxim tenint en compte l' olvit de la Legació, pera la

publicació de documents referents á aquest assumpts.

Mes, ja que, sia com sia, l' ideya es bona y tots los que 'ns dihem espanyols debem ajudarla, per nostra part alentém á nostres paysans, pera que, cadaçú, (fins ahont sas forses l' hi permetin) contribueixi á la suscripció pera lo manteniment de tan benéfich establimet.

## NOTAS DE REDACCIÓ

LA GRALLA, dóna las mes espressivas gràcies al senyor Alonso Criado, consul del Paraguay, en Espanya, per sa campanya á favor de l' Exposició Universal, de Barcelona. Noblesa obliga

Lo govern presidit per lo butxí de la llibertat, lo senyor Don Práxedes Matéu Sagasta, ha prohibit la darrera producció de l' aplaudit autor dramátich Marcos Zapata, per creurers aludit ell, La Regenta, y la récua ministerial, en la trama del drama històrich que lo poeta desenrotlla y fá passar en Sècia, y que 'ls olivarenchs qu' avuy governan, pretenen que 's refereix á l' indult de l' general Villacampa.

Lo senyor Sagasta, deuria recordar que sempre ha obtingut lo poder, per las restriccions que lo partit conserva-

dor posaba á la llibertat, y deuria recordar també qu' ell l' ha perduda sempre per anar en contra de sas prédicas. Es tant y tant arrelada en lo modo d' ésser del senyor Sagasta, la ideya de la revolució, que sent primer ministre y tot, no pot menys que conspirar contra'l trono y la dinastía. Altre cosa no es, lo fet de prohibir la representació d' una obra dramática, perqué s' hi volen trovar alussions á l' actual politica. No preteném ésser profetas, mes casi, casi afirmariam que 'l banyista de Panticosa, matará á la Regencia per "empacho de legalidad", com ha ferit á la llibertat tantas vegadas, per febre gubernativa y presupuestívora.

J. BAITX Y BALIL.

### Deliri-Realitat

Ja estich devant de tú, humanitat sarcástica,  
ab la rialla als llabis mirante fit-á-fit  
y t' ódio y t' aborreixo y t' escupo á la cara,  
perque ton arbre dona no mes que fruit podrit;  
feya temps que mon ànima ansiaba lo parlarte  
y temps que no dormíà punxat per viu neguit,  
al fi, veig coronada ma ideya gegantina  
y ja puch abocarte l' enjendre del despit.  
Jo tronch de lo teu arbre continch dintre mon ésser  
la sava envaconada del odi y la maldat,  
y fill de mala mare, á la mare aborreixo  
perque cap home dupte de ma lejimitat.  
Escolta, encar' que 't pési com funerària llosa,  
l' alé de mas paraulas prenyadas de vritat,  
que si no hi ha ningú que sancera la diga.  
potré qu' ara jo ho fassa passant la realitat.  
Nascut de pares pobres, pobresa per tot veja  
quan encar no sabia lo que volía dir,  
y antes de obrir lo cor á la dolsa esperansa  
ja aquet cor no ignoraba lo que vol dir sufrir.  
Creixent m' acariciaba una mare adorada  
que encare arranca llàgrimas de mon llatserat cor,

y d' ella en pobre falda, sos ulls plorosos veja  
amagant ab greu pena lo seu agut dolor;  
creixer vaig mes encare y al ser del desarrollo  
al fi de la jornada, conduhit per mal fat,  
s' obriren los meus ulls ó mes ben dit naixía  
mon ésser que ja feya molt temps que n' era nat.  
Veí.... ¡malhaja l' hora, que mos ulls varen veurer  
guiats per la llanterna de mon sisé sentit,  
amen-de-deu m' haguessen abandonat com bestia  
de l' ignorancia en brassos per sempre submergit.  
¿Perque veurer vilesa y arreu-arreu cinisme  
adornadas tothora ab randas de virtut?  
si l' home per ser home, deu fer tal sacrifici,  
millor sort l' esperaba si may hagués nascut.  
Hé vist á la puresa tacar ab impura baba  
per homes de mes vicis que 'ls cràpulas Romans,  
y l' honra ab la deshonra fregantse cara ab cara  
y trahirse com Judas dos homes, dos jermans;  
he vist á la ignocència per un traidor envilida  
buscar en lo suicidi remey al desonor,  
y al assesí, cap alt per los carrers y plassas  
parlant de cor, de gloria, de virtut y d' honor;  
he vist alssá un patíbul d' oprobi é ignomínia  
per terme de la vida del home criminal,  
y al sabi, bò, y virtuós morí en mitj del desprecí  
sense una ma piadosa qu' aliviés lo seu mal.  
He vist de fanch y llot rublertas certas ànimes,  
que desde que nasqueren may ànima han tingut,  
ab bras potent y audacia avassallar un poble  
junyit per doble forsa á son cor corromput;  
he vist del vici en brassos en repugnant barreja,  
confosos pél deliri y l' embriacament  
enterbolits los ulls, encesas las parpellas,  
respirant fadigats ja, per lo embratiment,  
á sers que 's diuen homes, que parlan y que pensan  
oblidada l' ideya de tota dignitat;  
oprobi de la raça que 'ls conta com á membres  
y escarni... ¡mes que escarni! de nostra societat.  
He vist al home estranyer ab carinyosos brassos  
l' objecte de sas ànsias, son pur y cast amor  
deixar la llar sagrada per portarhi la vida  
y aprofitant sa ausència, destrossarli lo cor  
He vist á sa tornada, rebuda salaguera  
corona per cenyirla lo seu constant afamy,  
cridar ¡fills meus, esposa! ... ¡mirarlos, esglayarsel!  
y morir consumintse joguina d' un engany.  
y finalment, ma vista buscant espvererada  
un siti d' armonia ó bé un lloch delitos  
que compensi 'l sarcarme y l' odi y la vilesa  
y la concupiscència y 'l viurer neguitós,

no troba de la vida en tota sa jornada  
ni lloch ni home ni cosa que estiga sanejat,  
tota ella es sols mentida, vivim tots estafantnos  
y del mon la divisa es eixa — Falsetat.

M. CADENET.

## CONTESTACIÓ AL DISCURS

DEL SENYOR

NUÑEZ DE ARCE

PER DON

VALENTÍ ALMIRALL

PRESIDENT DEL "CENTRO CATALÁ"

(Continuació)

Per associació de ideas, desde 'l moment que he agafat la ploma pera vindicar á mon país de vostres atachs, no puch apartar de la meva memoria la valentíssima oració de Milton, *Pro popula británico*, que escrigué pera vindicar á sos compatricis de la nota de parcidas ab que volía anonadarlos la mogigatería dels aduladors dels reys del continent, per haver condempnat á mort á Carles I. Vos, ex-ministre de la nació espanyola y repùblic de gran talla, segons he llegit mes de cent vegadas en las gacetillas dels diaris de la cort, deveu sabervos de memoria la lucubració del secretari de Cromwell, que ab ser un dels primers poetas dels temps moderns, val encara mes com á home de conviccions indomables y com á polítich dels mes entesos. Si es com suposo, sabeu que al encararse ab los reys, los hi dirigeix un apóstrofe que jamay olvida 'l que 'l llegeix una sola vegada. «No 's pot discutir ab vosaltres, los hi diu poch mes ó menos, puig que esteu acostumats á usar de la voluntat com de la ma dreta; de la rahó, com de la ma esquerra.» No vos sembla que la frase sembla feta de encárrech pera 'ls escriptor catalans, quan hem de discutir ab

los que s' han apoderat de la direcció de la política espanyola?

Vos mateix, castellá castellanista, no podeu sustreurevos á la idea de considerar á vostres corregionalis com destinats per la Naturalesa á ésser los directors de tota la Península. Aixís ho senteu terminantment en la página 29 de vostre discurs, y aixís se desprén de molts altres passatges del mateix. Persuadits, com esteu d' aixó, los directors de la *hegemonia* que vos invoqueu, «al usar de la voluntat com de la ma dreta y de la rahó com de la ma esquerra,» vos figureu ó voleu figurarvos, que no feu mes que cumplir una lley provindencial. Nosaltres, per exemple, vos doném rahons pera demostrar que nostra llengua té tan dret á ésser considerada nacional com la castellana, y 'ls que en aquesta parlan, mentres la discussió 's sosté, tallan per lo sá, y per la rahó de que tal es sa voluntat, la desterran de tot arreu. No fa molts dias, un respectable advocat de Reus, president d' una Associació Catalanista, convocá als professors de primeras lletras pera exposárloshi las rahons de conveniencia y de justicia que recomanan la ensenyansa de nostra llengua, y á las pocas horas no faltá una autoritat, filla del centre, que «usat de la voluntat com de la ma dreta,» feu saber als mestres que 's guardessin bé d' accedir á las insinuacions que se 'ls havían dirigit, baix pena de las iras eficaces del poders *hegemónichs* castellans. Nosaltres, com altre exemple, escribim llibres, memorias y folletons demostrant, que nostre dret particular es tant nacional com lo de Castella, un xich més respectable per sos orígens, y molt mes civilizador per l' esperit de llibertat que l' informa.

## Un amor desgraciat

L' aymaba ab tot lo cor. Quan la conegué, no tenia encare lo que 's diu conciencia de lo que jo era. Mon ànima 's transportaba á regions infinitament allunyadas de la terra, y de sospir en sospir, quedaba mon esperit emborratxat per lo colossal de la concepció que s' apoderaba de mí.

¡Ditxosos temps aquells que no tornarán mes! ditxosa etat aquella, en que un somni delitos me tenia esclavisat y entre ilusions las mes puras, passaba los millors instants de ma vida! ¡Ditxosos temps y hermosas horas!

¡Si l' adoraba! Estant á son costat, m' oblidaba del neguit constant que ocasiona una vida travallosa. Veurérme, tirársem damunt y de bes á bes, no passar mes que lo espay de temps medit per lo tich-tach de un rellotje, era tot hu. M' estrenyia en sos brassos tan fortament, que la sensació que sufria mon débil ésser me portaba lo recort d' aquellas abrassadas que l' amor matern no m' havia mai regatejat. Sos ulls brillejaban, no ab la lluhentó d' un desitj desenfrenat, sinó ab la fixesa captivadora de l' amor puríssim, d' aquest amor qu' enlayra l' esperit humá fins á ferli creurer en un *algo* superior á la existencia terrena. Fixa la vista en la meva y confonentse abdós miradas, un estat magnétich inconegut s' apoderaba de tot mon sistema nerviós, conmoventlo fins á deixarme complertament electrisat; y al escalf de son alé que 's barrejava ab lo meu, y al contacte de sos encoses llabis, deixaba correr mos pensaments, per lo jardí del go.g, que embaumaba ab sos perfumats olors dues existencias nascudas per ésser una per l' altre.

Era una nit: com de costum estava ella aseguda al peu d' un salser que dexaba caurer sos plorosas ramas, al voltant d' un banch fet de jonchs que en un de los passadissos del jardi de sa casa hi havia. La Lluna deixaba passar sos platejats raigs, á través de grossos y negres núvols que salpicaban lo cel, preursors d' una tormenta que anaba á esclatar, potser menos terrible qu' una altre que se 'n congriaba sota lo salser que ombrejava lo cos de mon objecte adorat. A estonas, las ratjas de vent missatjeras mudas de la forsa calorífica-eléctrica, feyan anar d' assí y d' allá ab desordenat moviment, las inclinadas ramas del sálit, altre testimoni mut de la tempesta que havia de barrejar sos efectes terrorífichs, ab la que ja s' havia anunciat en lo cel.

¡Qué hermosa éts nena del meu cor! ¡Qué bellas reliscan las horas á ton costat, quan la nit silenciosa encanta y fa curts los instants ab son negre mantell! Aquestas eran las pa-

raulas que dia á dia sortian de ma boca per anar á fonderes en lo cor de ma aymada.

Ella no responía may; sa contesta era gràfica; estenia son bras blanch com un ramell de néu, bras tornejat per la ma esculptòrica de Natura y passantlo per mon coll, entre coqueta y carinyosa acostaba ma cara á la seva deixant ella sobre mos llabis y jo sobre son front, lo bes d' amor qu' anaba á perdrers en la fondaia del jardí, en espera dels que debian anarli á ser companyia.

Sos ulls amortits per la passió, miraban sensé veurer; en sos llabis no hi trobaban 'ls meus l' humitat dolcíssima de l' amor y lo contac-te de son cos, 'm revelaba que l' estat seu en aquell moment, era anormal.

No sé lo que á mí 'm passaba; embolcallat per lo salser que seya mes espessa la sombra; confós ab ella que 'm tenia clavat ab sos bras sos damunt son pit, lo deliri comensaba á ferme perdrer ma natural contemplació, quan una remor produïda per una causa estranya me feu revenir en mí. En aquest instant se deslligan sos brassos y al deixarme ab llibertat, profereix las primeras paraules d' aquella nit, que ab lo tó que són ditas, m' esglayaren completament.

—¡Fuig qu' es ell!

—Qui es ell?

—Fuig y no m' ho preguntis; ja ho sabràs demá á la mateixa hora.

—Entre l' alternativa de passar per cobart y la de aymant sumís, vaig obtar per no móurerme de aquell lloch y defensar siti y objecte, sigués qui vulgués lo qui s' oposés á mon amor.

Ella s' havia apartat un pas de mí, pas que vaig guanyar acostantmhi y estreyentla novament entre mos brassos. Son estat no era 'l mateix; la trobí recelosa y no tan afectuosa com la primera vegada; sos ulls miraban y lo cor bategaba; però ni ells me veyan ni aquell inusitat panteig, tenia lo mateix orígen.

Aixó 'm féu posar sobre mi y desentenentme de tota fórmula carinyosa, agafantli for-tament la ma li dich.

—Qu' es aixó? Contesta? Falsejas tots senti-ments? Vols jugar ab mon amor, igual que lo vent de la tempesta juga ab lo desmantelat

navil ó has preparat ab ta astucia de dona,  
una emboscada pera ferme desapareixer?

Sa contesta fou estrenyerme fins á interceptar ma respiració, omplirme de besos plens de foch, romprer en un plor y contarme lo qu' era y de que vivia.

Plé d' horror ab sas revelacions y no comprenent com pot obrar la corrupció en un cos deixant ab tota puresa lo cor, perduda l' ilusió que 'm feu creurer ab un amor púrissim, quedí estàtich en lo banch, cadasalch de mas ilusions, pera amaneixer en lo mateix siti á la vista d' un cos fret, passat de part á part lo cor d' una terrible punyalada.

HORACI FLACH.

## ¡CABRERA!

NOVELA DE COSTUMS CATALANAS

PER

"LO CECHO"

Montevideo—Febrer del any vintiset de la Restauració  
dels Jochs Florals



### CAPÍTOL II

#### Lo modern senyor feudal

Pocas han d' ésser las personas qu' havent llegit quelcom no s' hajin figurat dins sa imaginació cóm serian aquells homes-feras de la etat anomenada mitja, y dels quals tan negras descripcions y ensorrats quadros nos han fet historiadors y novelers. Emperò, nosaltres, no volém parlar d' aquells en est capítol; sino de uns altres feudals mes civilisats, encara que per serho, fan de vegadas moral y materialment tant de mal com aquells.

Si los antichs senyors feudals no tenian altres fins que saciar sos capritxos y gustos carnals per médi de la forsa material sense altra limitació que la forsa contraria d' igual calitat, los moderns senyors seguint las ma-

teixas petjades trovan igual limitació, variant tan sols la calitat de la forsa.

La primera guerra civil carlista que hi hagué en Espanya, doná lloch á que alguns homes d' Estat y lliberals, pensessin formalment ab los nombrosos útils que 'ls carlistas tenian y han tingut sempre pera continuar las gue-rras que han sostingut.

No creyém que sia ni secret, ni mal, assegurar que molts útils y aussilis que servian als carlistas, surtian dels casi innombrables con-vents de várias órdres y categorías, estolats per tota Espanya.

Essent, donchs, certa la existencia de tanta munió de convents, tot seguit lo cap de quis-cú se fá las següents preguntas: —¿Qui mante-nia tanta gent reclosa dins los convents? ¿Qui-na utilitat donavan al país que 'ls cobejava?.....

A la primera pregunta s' ha contestat sem-pre que 's mantenian dels fruyts de la caritat y de las «sevas» rentas; y á la segona, la uti-litat del bon exemple y moralisació de cos-tums.

Ara bé; totes las personas que elegeixen ferse monjas ó frares y viure dins de con-vents, reclosas, han fet y fan al professar re-nuncia irrevocable de possehir bens terrenals; asegint de pas á tal resolució sagrat vot de pobresa; y com las personas componen las colectivitats, y com la essència d' aspiració de cada una es la essència d' aspiració de totes, prenen en consideració los dits sagrats vots y formals é irrevocables renuncias de posse-hir bens terrenals, preguntém de nou: ¿Cóm era que 'ls convents plens de frares y monjas possechian tan bonas y ricas fincas y heretats, aixís rústegas com urbanas?

Y si ho tenian y ho gosaban sense poderho tindre ni gosar per las rahons mes amunt di-tas, fossen los que fossin los médis de que 's valgueren per obtenirlos y possehirlos, los re-sultats quedaban sempre nuls é írrits sensa, forsa de reclamació. Per lo tant no podian ésser scus. No éssent seus y no tenint posse-hedors, puig los antes propietaris s' havían despullat de tot dret ab sa voluntaria donació, pera tornarlos á possehir, natural y lògich que á falta de verdader amo, fos l' Estat com ente moral colectiu y tutelar de personas y bens, qui devia incautarse dels bens que ans posse-

hian las comunitats religiosas, ja qu' éllas los possehian contra sos sagrats vots de pobresa y escrúpols de conciencia.

Aixís ho feu l' Estat per intermedi de son Gobern.

Respecte la utilitat del bon eczemple y moralisació de las costums que las comunitats religiosas pogueren donar, respongue per nosaltres la mateixa església romana en sos concilis. Y per lo qu' atany á Espanya, lo millor espill pera véurerlos bén destapats, es en nostres guerras civils.

Tant dins sos palaus y seminaris, com en las serras y planas, ja ab armas ó ab escrits, ¡ay! se contén fets d' ells que responen á dita pregunta ab mes claretat que quant nosaltres poguerem dir.

Entesos en tot lo que s' ha dit, los governs d' Espanya, donchs, desde la primera guerra civil carlista decretáren la «Desamortizació» ó venta dels molts y cabalosos bens que contra sa voluntat possehian los frares.

Y dihém *molts* en lloch de *tots* porque ja nos pensém, y tal vegada fem un mal pensament, que molts dels bens esmentats al *sébrer* las intencions del govern liberal, s' amagarian, Déu sab ahont, porque no se 'ls poguessen vendrer.

D' aquellas ventas y novas fortunas, nasqueren los *moderns senyors feudals*.

Lo senyor que 'n est moment volém presentar devant lo mon, éra un home que 'n lo temps que va succehir lo que dihém, tindria uns sexanta anys d' etat, baixet d' estatura y plé de carns.

Per aquells vols l' anomenaban lo senyor Juan Cadell.

(Seguirà)

## NOVAS

Víctima de llarga y penosa malatía, morí en Barcelona, nostre estimat amich don Adolf Blanch y Cortada.

Pérdua molt dolorosa pera Catalunya es la del eminent escriptor, sabi estadista y entusiasta y convensut defensor de la regeneració política y social de nostra pátria, d' aquell

que tan havia contribuït al enaltíment de las lletres catalanas y á la defensa de la prosperitat de Catalunya fundada en lo treball de sos fills.

Don Adolf Blanch havia ocupat importants càrrechs y perteneixía á las primeras corporacions literaries de Barcelona. En l' actualitat era secretari general de nostra Universitat literaria. Fou president dels Jochs Florals l' any 1869, després de proclamat Mestre en Gay saber en 1863.

Descansi en pau.



Es probable que aquest any, en representació de Edat antigua, 's coloqui en la galeria de catalans ilustres de la Sala de Cent á J. Ramon de Peñafort.

## PIFIAS

Per no ésser possible la arribada de las Sras. Bedós y Frendo lo dia 17, la catalanista *Rat-Penat*, ha tingut d' aplassar la funció acordada per aquest dia y passar al 24.

Creyém que dintre poch s' obrirá lo Registre d' invitacions, pera que pugan anar á inscriuer los socis á las familias de sas relacions que vullgan convidar.



En los aparadors de lo importat Centre de publicacions «La Joya Literaria», situat en lo carrer 18 de Juliol y Arapey, fá dias s' hi veuen exposadas variás fotografías representant la nevada de Barcelona en lo mes de Febrer prop-passat.

Si ningú ha vist may un *arrenca-caixali* en una plassa de la Ciutat contal, no pot ferse un càrrec de lo que sembla lo frontis de la casa de nostres paysans d' uns quants días á aquesta part.

Per la nostra felicitém als senyors Cuspinera Teix y Ca. per lo bon gust qu' han tingut de fer coneixer ab la nevada de Barcelona las acabadíssimas fotografías sortidas de la Capital del principat.

Lo rey de las Húngaras, lo rey memo, lo pretendent á lo trono d' Espanya, diu que vé á fer una gira en estas terras, creyent alguns mal intencionats, qu' es pera fer una recapta y tornar á intentar un altre cop d' Estat, sembrant de ruina y desolació los ja prou erms camps de nostra pátria.

¡Apa bolets! comenseu á regirarvos las butxacas que la genuina representació de las ideyas de tres sigles enrera, vé á estrenyervos la ma á cambi de que vosaltres li ompliu las sevas.

Als catalans que son los que mes han suert sempre que s' ha tractat d' aquest rey de cartró, 'ls hi doném la veu d' alerta y al govern que tot ho pot, no s' adormi com tantas vegadas li ha succehit.

S' acosta sant Juan y 'ls escarabats en esta época surten del cau.

Ull....,ojo

### NOMS CURTS

"Perque en parlar no som maulas,  
soLEN dir tot los forans  
que nosaltres catalans  
som gent de pocas paraulas.

També diuen que som gent  
de pocas lletras; aixó  
ho diuen ab gran rahó,  
y probarho es mont intent.

En cap pays hi ha tants noms  
tant curts com en catalá;  
sino vegin: Pi, Po, Plá,  
Mir, Fos, Brú, Nin, Sol, Rey, Oms,

Sust, Valls, Fort, Mer, Boy, Buch, Más,  
Peix, Camps, Bosch, Font, Deu, Gay, Cros,  
Ros, Mill, Sert, Pont, Feu; Blay, Grós,  
Fló, Reig, Curt, Fer, Poy, Lluch, Bas.

Bros, Just, Pers, Bou, Fart, Pey, Pol,  
Sans, Roig, Creus, Munt, Fons, Arch, Gil,  
Fort, Prim, Clot, Muns, Pons, March, Sil,  
Llop, Grant, Puig, Pou, Sort, Fey Fiol.

Guix, Prat, Rius, Ors, Pou, Boix, Fell,  
Cots, Folchs, Guiu, Roch, Trull, Pich, Coll,  
Muy, Fochs, Maig, Poch, Rull, Xich, Moll,  
Corp, Pous, Blanch, Fors, Grau, Foix, Güell,  
Cubí, Cané, Sala, Roca,

Milá, Miró, Mola, Gusi,  
Foxá, Simó, Chía, Brusi,  
Vivó, Moré, Pera, Coca.

Arús, Vehí, Gili, Fita,  
Massó, Gumá, Illa, Noya,  
Baró, Samá, Vila, Moya,  
Amat, Galí, Mata, Pita.

Y etcétras y mes etcéteras...  
ab lo qnal queda probat  
que es una gran veritat  
que som gent de pocas lletras.

A. C.

### VUYTS Y NOUS

En una sabatería:

—Mestre fagim un parell de botas de montar.

—Ja ha romput las altres?

—No, sino que tinch de montar dos caballs á un temps.



Un rey se burlaba de un de sos cortesans que habia desempenyat embaixadas. Lo raro de sa figura li feu dir que se semblaba á un avestrús.

—Jo no sé, senyó, lo que semblo, però he representat á V. M. lo millor que he pogut.



Un llaurador tenia cinch caballs, un d' ells molt gras y 'ls altres molt flachs.

Un procurador li pregunta la causa y ell li digué:

—Lo caball gras es lo procurador y 'ls altres son los clients.



Un estudiant participá per telégrafo á sa familia lo felís resultat de sos exámens; però un oncle seu, que fou qui rebé lo parte digué:

—Aixó es una broma! ¿Acas no conech jo la lletra de mon nebot?

## TRENCA-CLOSCAS

## XARADAS

Ma *primera* es animal,  
es també una negació,  
la *dos* es preposició  
y las dues consonants.

Nom d' un poble català  
trovarás en *prima-tres*,  
y lo *total* veurás qu' es  
un xicot molt liberal.



Es la *primera* una lletra,  
la *dos* nota musical,  
la *prima-tersa* á la cuyna  
facilment la trovarás;  
la *tres* llegida á la inversa  
es un vegetal que put,  
y mon *tot* es si bé ho miras  
una cosa que tens tú.



Té un génit mon pare  
com *prima-tercera*;  
un jorn en ma roba  
veyé una *dos tersa*  
y ab una *total*  
'm doná una tunyina  
que 'm va baldá.

XARRICH XARRACH.

## LOGOGRIFICH

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Unas islas.

2 5 1 2 5 6 7 4 9—Hi ha molts fossats d' eixa

1 2 3 4 5 6 7 8—Nom de dona. (clase.)

1 2 3 5 6 7 9—N' hi ha molts per desgracia  
(d' Espanya.)1 4 5 6 7 8 9—“ “ “ molta en terrenos  
(montanyosos.)

1 2 3 3 6 5 9—Element del progrés.

3 4 1 8 9—Terror dels marinos.

9 4 5—Nota Musical.

5 9—“ “

9 6—“ “

4 3—'S fan moltas baicesas per te-  
(nirne.)

## CAP CIGRANY.

*Solucions á lo insertat en lo número anterior.*

1—Es-mo-la-do-ra.

2—Baitx.

3—Sa-gi-mon.

3—Rama, cama, dama, mama.

5—V I O L f

I R I S

O I R

L S

I

6—Sombra.

7—M I C O

I M A N

C A R A

O N A S

*Han enviat solucions los ciutadans següents:*

Totas; Ningú.

2, 3, 4, 5 y 7—Un Tranquil, Tres Tipos y Bernat del Ostia.

2 3 y 4—Un Promés y Un Viudo.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR DE LA GRALLA.

Xarrich-Xarrach—Gracias per lo que 'ns envía, bé 's veu que vosté hi té la ma trencada en fer xaradas.

Camalluhent—Demà li farérem dir un funeral. Sígali la terra llaugera.

Ribas Mas—(Punts suspensius)

Estaperet—Hi aniran las 500 xaradas que 'ns ha enviat.

Los demés que no 's contestan aquesta setmana, han anat errat dc contes.

## PAU SANZIAS

ARQUITECTE

*y professor de dibuix lineal, lavat y topogràfich*

Projectes d' edificis públics y particulars,  
aixecament de planos,  
divisions de propietats, peritajes y tassacions.

Carrer Yaguaron 302